

Lesson 23 Day 1 Handout

一、打錯電話

Dǎcuò diànhuà

(鈴聲)
X: 喂?
T: 請問, 是外語學院嗎?
X: 不是, 你打錯了。
T: 對不起。
(掛斷)

(Língshēng)
Wéi?
Qǐngwèn, shì Wàiyǔ Xuéyuàn ma?
Búshì, nǐ dǎ cuò le.
Duìbuqǐ.
(Guà duàn)

二、打通電話

Dǎtōng diànhuà

(鈴聲)
X: 喂?
T: 請問, 是謝老師家嗎?
X: 是, 你找哪一位?
T: 我找謝老師。請問, 他在嗎?
X: 我就是。您是哪一位?
T: 我是丁國雲。謝老師, 你好。
X: 啊, 丁老師, 你好。有什麼事兒嗎?
T: 你明天上午有空嗎?
X: 幾點鐘?
T: 九點。
X: 有空。什麼事兒?
T: 我有一個學生想問你幾個問題。他想明天來找你, 可以嗎?
X: 可以, 沒問題。
T: 那謝謝你了。
X: 不客氣。
T: 好, 再見。
X: 再見。
(掛斷)

(Língshēng)
Wéi?
Qǐngwèn, shì Xiè lǎoshī jiā ma?
Shì, nǐ zhǎo nǎ yí wèi?
Wǒ zhǎo Xiè lǎoshī. Qǐngwèn tā zài ma?
Wǒ jiù shì. Nín shì nǎ yí wèi?
Wǒ shì Dīng Guóyún. Xiè lǎoshī, nǐhǎo.
A, Dīng lǎoshī, nǐhǎo. Yǒu shénme shì ma?
Nǐ míngtiān shàngwǔ yǒu kòng ma?
Jǐ diǎnzhōng?
Jiǔ diǎn.
Yǒu kòng. Shénme shìr?
Wǒ yǒu yíge xuéshēng xiǎng wèn nǐ jǐ ge wènti.
Tā xiǎng míngtiān lái zhǎo nǐ, kěyǐ ma?
Kěyǐ, méiyǒu wènti.
Nà xièxiè nǐ le.
Bú kèqì.
Hǎo, zàijiàn.
Zàijiàn.
(Guànduàn)

三、找人聽電話

Zhǎo rén tīng diànhuà

(鈴聲)
P: 喂?
T: 請問, 是謝老師家嗎?
P: 是, 你找哪一位?
T: 我找謝老師。請問, 他在嗎?
P: 請問, 您是哪一位?

(Língshēng)
Wéi?
Qǐngwèn, shì Xiè lǎoshī jiā?
Shì, nǐ zhǎo nǎ yí wèi?
Wǒ zhǎo Xiè lǎoshī. Qǐngwèn, tā zài ma?
Qǐngwèn, nín shì nǎ yí wèi?

T: 我是丁國雲。
P: 啊，丁老師，你好。他在。
請等一等，他馬上就來。
T: 謝謝。

.....
X: 喂，哪一位？
T: 我是丁國雲。
X: 丁老師，你好。
T: 你好。
X: 有什麼事兒嗎？
T: 你明天上午有空嗎？
X: 幾點鐘？
T: 九點。
X: 有空。什麼事兒？
T: 我有一個學生想問你幾個問題。
他想明天來找你，可以嗎？
X: 可以，沒問題。
T: 那謝謝你了。
X: 不客氣。
T: 好，再見。
X: 再見。
(掛斷)

四、找的人不在，留話

(鈴聲)
P: 喂？
T: 請問，是謝老師家嗎？
P: 是，你找哪一位？
T: 我找謝老師。請問，他在嗎？
P: 請問，您是哪一位？
T: 我是丁國雲。
P: 啊，丁老師，你好。他不在。
他剛出去。你有什麼事兒嗎？
T: 麻煩你告訴他，我有事找他，
請他給我打一個電話。
P: 好的。他知道你的電話嗎？
T: 我想他知道。我的電話是
756-8961。
P: 好的，沒有問題。
T: 謝謝。再見。

Wǒ shì Dīng Guóyún.
A, Dīng lǎoshī, nǐhǎo. Tā zài.
Qǐng děng yì děng, tā mǎshàng jiù lái.
Xièxie.
.....
Wéi, nǎ yí wèi?
Wǒ shì Dīng Guóyún.
Dīng lǎoshī, nǐhǎo.
Nǐhǎo.
Yǒu shénme shìr ma?
Nǐ míngtiān shàngwǔ yǒu kòng ma?
Jǐ diǎnzhōng?
Jiǔ diǎn.
Yǒu kòng. Shénme shìr ?
Wǒ yǒu yíge xuésheng xiǎng wèn nǐ jǐ
ge wèntí. Tā xiǎng míngtiān lái zhǎo nǐ, kěyǐ ma?
Kěyǐ, méi wèntí.
Nà xièxie nǐ le.
Bú kèqì.
Hǎo, zàijiàn.
Zàijiàn.
(Guàduàn)

Zhǎode rén bú zài, liú huà

Wéi?
Qǐngwèn, shì Xiè lǎoshī jiā ma?
Shì, nǐ zhǎo nǎ yí wèi?
Wǒ zhǎo Xiè lǎoshī. Qǐngwèn, tā zài ma?
Qǐngwèn, nín shì nǎ yí wèi?
Wǒ shì Dīng Guóyún.
A, Dīng lǎoshī, nǐhǎo. Tā bú zài.
Tā gānghǎo chūqù. Nǐ yǒu shénme shìr ma?
Máfan nǐ gàosu tā, wǒ yǒu shì zhǎo tā?
Qǐng tā gěi wǒ dǎ yíge diànhuà?
Hǎode. Tā zhīdào nǐde diànhuà ma?
Wǒ xiǎng tā zhīdào. Wǒde diànhuà shì yī.
qī wǔ liù bā jiǔ liù
Hǎode, méiyǒu wèntí.
Xièxie. Zàijiàn.

P: 再見。
(掛斷)

Zàijiàn.
(Guàduàn)